



## Faamatalaga mo Matua

# Polokalame O Manuia mo le Lumanai

O le a e maua mai i le polokalame O Manuia mo le Lumanai (Brighter Futures Program) ia fesoasoani ma auunaga o le a fesoasoani ia oe ia maua ai e lau fanau se amataga lelei i le olaga nei. O le a mafai ai foi ona taofia mai ai faafitauli o le aiga mai tulaga e faatetele ma oo atu ai ina matuā leaga lava.

## O se polokalame ea lenei mo lo'u aiga?

O le polokalame O Manuia mo le Lumanai e mo aiga e i ai tamaiti e valu tausaga le matutua poo le laititi ifo foi, poo aiga o le a fanau mai se pepe fou.

E mafai ona faaulu oe i le polokalame pe afai e laititi se fesoasoani mai lou aiga ma uō ma ua e lagona le mamafa ma le faigata o le galuega faamatua.

O aiga o loo feagai ma faafitauli o fualau faasaina ma le ava malosī, mataupu tau le soifua faaletonu o le mafaufau, o matua e i ai faafitauli ogaoga i le aoaoina, faafitauli i le puleaina o amioga a le tamaititi, sauaga i aiga poo e manaomia foi se fesoasoani i tomā o galuega faamatua, e mafai foi ona i ai ma latou i le polokalame.

## E faapefea ona fai faagai o le polokalame O Manuia mo le Lumanai?

O le a i ai le tagata faigaluega O manuia mo le Lumanai e lagolagoina ia aiga taitasi uma lava e fesoasoani ia oe mo le sailia o auunaga ma fesoasoani sa'o ma talafeagai lelei mo lou aiga e aofia ai mea nei:

### Asiasiga i Aiga

E mafai e lau tagata faigaluega lea mai le O Manuia mo le Lumanai ona sau lua talanoa i le malupuipuia o lou lava fale. E mafai ona e mauaina ia fesoasoani ma lua te talanoa foi i faafitauli o loo feagai ma matua uma lava i le tausiga o tamaiti a o laititi lava ilatou.

### Polokalame mo Galuega faamatua

E mafai ona e feiloai atu ma talanoa i isi matua ma aoaoina ia auala e fesoasoani ai i le puleaina o amioga a a outou fanau.

### O auunaga aoga talafeagai lelei mo tamaiti

E mafai ona vaavaaia lau fanau e le afaigaluega ua pasi ma agavaa lelei a o taaalo ma aoao mai i isi tamaiti i nofoaga e vaavaaia ai tamaiti (child care) poo kulupu e faia taaloga (playgroups).



“Ou te matuā vaavaai ma faatali i le aso e sau ai le asiasiga a le tagata faigaluega O manuia mo le Lumanai i lo'u aiga. O le talanoa e fesoasoani e faamalamalama ai lo'u

ulu ma faasino tonu ai au i ou faamoemoega e fia ausia. O lea ua ou alu nei i le TAFE ma o le a fesoasoani lea ia maua ai sau galuega ou te manao i ai. Ua maua foi e lou atalii le fesoasoani na te manaomia e sauni ai mo le aoga ma ua mafai nei ona taaalo lelei ma isi tamaiti. I se aso, ou te faamoemoe e fesoasoani i isi tinā o loo feagai pea ma faasauaga i aiga.”





## Faamatalaga mo Matua

# Polokalame O Manuia mo le Lumanai

### E faapefea ona ou auai ma aafia ai?

E lua auala e mafai ona e auai ma aafia ai i lenei polokalame. A e faatagaina, e mafai ona faasino oe e le ofisa sui o le komiuniti i le polokalame. Poo ua maua foi e le Laina fesoasoani a le DoCS (DoCS Helpline) se ripoti ua ta'u mai ai e manaomia e lou aiga se fesoasoani mai le polokalame.

### Pe o se mea e faamalosiaina ona fai o sa'u vaega?

Leai, e filifili lava aiga pe auai ma faaulu latou i le polokalame O manuia mo le Lumanai pe leai. E filifili foi aiga poo le a le umi e manano e auai ma i ai i le polokalame ma e mafai ona o ese i soo se taimi lava pe a mananao ai.

### O le a leisi mea e soso'o mai?

O le a tatou talanoa e uiga i mea e te manao ia ausia ma maua e lou aiga ma pe faapefea ona matou fesoasoani ia oe. Ua lava foi lou tomai ma le silafia pe a o'o i mea tau lou aiga.

Afai e i ai sou manatu o le a fesoasoani foi, e mafai ona matou talanoa i isi auaunaga, o isi tagata o lou aiga poo tagata tou te masani, ae seivagana ua e faatagaina mai matou. E malupuipuia lava ma e le faalau'iteleina tulaga uma e uiga ia oe pe a e ulu mai i le polokalame ma o le a aofia ma aafia oe i le faiga o faaiuga uma lava.

O le a tatou faia faatasi ma oe se fuafuaga faataatia ma faafesootai atu ai lou aiga i auaunaga ma fesoasoani e te manaomia. O le a matou asiasi atu ia oe e talanoa e uiga i le polokalame poo faapefea mai ana galuega ma mea o fai. Afai e i ai se mea e sui, e mafai ona matou faia ma faatulaga nisi ituaiga fesoasoani.

### Mo nisi faamatalaga

E mafai ona e maua mai nisi faamatalaga e uiga i le Manuia mo le Lumanai i lou asiasi lea i le upega tafa'ilagi a le DoCS (DoCS website) i le [www.community.nsw.gov.au](http://www.community.nsw.gov.au) poo lou talanoa foi i ofisa sui nei o le komiuniti e pei ona i ai i lalo.



“I le taimi muamua lava sa ou popole e uiga i le avea o au ma sui o le polokalame a le DoCS. Ae ina ua uma ona asiasi mai le tagata faigaluega O manuia mo le Lumanai ia au i lou aiga ma talanoa mai e uiga i le polokalame ua ou malamalama nei i mea e mafai ona fesoasoani mai ai i lou aiga. O maua uma ma le tagata faigaluega O Manuia mo le Lumanai sa fesoasoani mai ia au ina ia maua auaunaga ou te manaomia mo lou atalii O ia la fesoasoani fai pea lava ua mafai ai nei ona talanoa mai lou atalii ma le mautinoa ma ua fiafia lava e alu i le aoga. Ua ou fiafia foi i mafutaga a matua lea ua ou i ai ma ua matou aaoaina ai pe faapefea ona lagolago ma vaavaaia lelei a matou fanau. Ua ou matuā talitonu, mautinoa ma faamoemoe mo se lumanai lelei.”



NSW Department of  
Community Services



New South Wales Government

O tagata o loo i ai i ata i lenei pepa ua na o ni tagata e fai ma faaitaiga.